Nru. 18,144
Prezz/Price
Lm0.08 (€0.19)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 6 ta' Novembru, 2007
Tuesday, 6th November, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 972

FORZI ARMATI TA' MALTA
(FORZA REGOLARI)

IL-PRIM MINISTRU għoġbu japprova l-promozzjoni ta' l-imsemmija hawn taħt għar-*rank* ta' Kurunell b'seħħ mid-data li tinsab ħdejn isimhom.

1. Lt. Col. Harold Stivala	2 Novembru 2007
2. Lt. Col. Emanuel Mallia	2 Novembru 2007
3. Lt. Col. Martin G Xuereb	2 Novembru 2007
4. Lt. Col. David Mifsud	2 Novembru 2007
5. Lt. Col. David P Attard	2 Novembru 2007
6. Lt. Col. Martin Bondin	2 Novembru 2007

Il-Prim Ministru għoġbu japprova l-promozzjoni ta' l-imsemmija hawn taħt għar-*rank* ta' Logutenent Kurunell b'seħħ mid-data li tinsab ħdejn isimhom.

1. Maġġur Mario Spiteri	2 Novembru 2007
2. Maġġur Mario V Spiteri Bianchi	2 Novembru 2007
3. Maġġur Ian Ruggier	2 Novembru 2007
4. Maġġur Mario Borg	2 Novembru 2007
5. Maġġur Martin Sammut	2 Novembru 2007

Is-6 ta' Novembru, 2007

GOVERNMENT NOTICES

No. 972

ARMED FORCES OF MALTA
(REGULAR FORCE)

THE Prime Minister has been pleased to approve the promotion of the undermentioned to the rank of Colonel with effect from the date shown against their names.

1. Lt. Col. Harold Stivala	2 November 2007
2. Lt. Col. Emanuel Mallia	2 November 2007
3. Lt. Col. Martin G Xuereb	2 November 2007
4. Lt. Col. David Mifsud	2 November 2007
5. Lt. Col. David P Attard	2 November 2007
6. Lt. Col. Martin Bondin	2 November 2007

The Prime Minister has been pleased to approve the promotion of the undermentioned to the rank of Lieutenant Colonel with effect from the date shown against their names.

1. Major Mario Spiteri	2 November 2007
2. Major Mario V Spiteri Bianchi	2 November 2007
3. Major Ian Ruggier	2 November 2007
4. Major Mario Borg	2 November 2007
5. Major Martin Sammut	2 November 2007

6th November, 2007

Nru. 973

ATT DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP
KAP. 356

Membru tal-Kummissjoni għall-Kontroll ta' l-Iżvilupp

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 13(1A) (ċ) ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, il-persuna li tidher hawn taħt ġiet nominata mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar biex tkompli taġixxi bħala membru tal-Kummissjoni għall-Kontroll ta' l-Iżvilupp sat-18 ta' November, 2010:

Diviżjoni Ċ

Il-Perit Claude Emvin Borg, A&CE.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 939 tas-26 ta' Ottubru 2007 hija b'din imħassra.

Is-6 ta' Novembru, 2007

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet ta' l-*Edexcel London* -
Mejju/Ġunju 2007

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li ċ-ċertifikati ta' l-eżamijiet imsemmija hawn fuq issa waslu.

Kandidati ppreżentati mill-iskola għandhom jiġbru ċ-ċertifikati mill-iskola rispettiva tagħhom.

Kandidati privati għandhom jiġbru ċ-ċertifikati tagħhom mill-uffiċċji msemmija hawn taħt:

Kandidati f'Malta:-
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
Il-Furjana

Kandidati f'Għawdex:-
Ċentru ta' l-Eżamijiet,
Ir-Rabat,
Għawdex

Importanti

Il-kandidati għandhom jiftakru illi ċ-ċertifikati tagħhom jistgħu jinġabru biss meta jippreżentaw il-karta ta' l-identità u r-*result slip*.

Jekk iċ-ċertifikat jinġabar mill-ġenitur, għandhom jintwerew il-Karta ta' l-Identità tal-ġenitur u tal-kandidat.

Is-6 ta' Novembru, 2007

No. 973

DEVELOPMENT PLANNING ACT
CAP. 356

Member of the Development Control Commission

IN virtue of the powers granted by section 13(1A) (c) of the Development Planning Act, the following person has been re-appointed by the Malta Environment and Planning Authority to continue acting as member of the Development Control Commission until 18 November, 2010:

Division C

Mr Claude Emvin Borg, A&CE.

Government Notice No. 939 of the 26th October, 2007 is hereby repealed.

6th November, 2007

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Edexcel London Examinations -
May/June 2007

The Director of Examinations notifies candidates that the certificates in respect of the above examination have been received.

School presented candidates are to collect their certificates from their respective school.

Private candidates are to collect their certificates from the undermentioned offices:

Malta candidates:-
Examinations Department
Floriana

Gozo candidates:-
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo

Important

Candidates are reminded that certificates can only be collected on presentation of their identity card and result slip.

If the certificate is collected by their legal guardian, the identity card of both the legal guardian and the candidate should be presented.

6th November, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1575

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent Clint Paul Borg u Charmaine Xuereb ppreżentaw rikors ġuramentat (Nru. 333/07 JA) fejn talbet il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID numru 2311/2007 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 2 ta' Novembru, 2007.

MARISA ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Clint Paul Borg and Charmaine Xuereb filed an application under oath (No. 333/07 JA) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 2311/2007 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 2nd of November, 2007.

MARISA ATTARD
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1576

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi Carmelo Bartolo (K.I. 187355M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 392/07 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID ta' Rachel Calafato, fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 6 ta' Novembru 2007

BRUNO ZAHRA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas Carmelo Bartolo (I.D. 187355M) filed an application under oath (No. 392/07 NC) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of Rachel Calafato, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazzette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today 6th November 2007

BRUNO ZAHRA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1577

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-3 ta' Ottubru 2007, minn Salvatore magħruf bħala Salvino, Felix, Joseph, Tarcisio, Mary Scicluna mart Leopold Scicluna, Maria Dolores Sciberras Degiovanni mart Anthony Sciberras Degiovanni, Carmen Azzopardi mart John Azzopardi, Agnes Camilleri mart Raymond Camilleri, aħwa Giusti, ulied il-mejtin Anthony u Genoveffa neé Magri sive Magro, liema rikors iġib in-numru 627/2007, fejn talbu li tiġi ddikjarta miftuħa favur tagħhom u dan fi kwota ta' ottava parti (1/8) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' omhom Genoveffa Giusti, armla minn Anthony Giusti, bint il-mejtin Felice Magri sive Magro, imwielda u kienet toqgħod Rabat, Malta u mietet Pietà fid-19 ta' Diċembru 2006, ta' 92 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 0425114M u li mietet mingħajr testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 5 ta' Novembru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 3rd October 2007, by Salvatore known as Salvino, Felix, Joseph, Tarcisio, Mary Scicluna wife of Leopold Scicluna, Maria Dolores Sciberras Degiovanni, Agnes Camilleri wife of Raymond Camilleri, brothers and sisters Giusti, children of the late Anthony and Genoveffa neé Magri sive Magro, which application bears the number 627/2007, whereby they asked that it be all opened in their favour and this in the quota of one-eight part (1/8) in favour of each one of them the SUCCESSION of their mother Genoveffa Giusti, widow of Anthony Giusti, daughter of the late Felice Magri sive Magro, born and residing in Rabat, Malta and died in Pietà on the 19th December 2006, aged 92 and who had identity card number 0425114(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 5th November 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1578

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' Ottubru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Awtorità Marittima ta' Malta ta' Maritime Trade Centre, Xatt l-Għassara ta' l-Għeneb, il-Marsa, ippreżentaw Talba fil-31 ta' Lulju 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil John Briffa ta' Ariescorp, L. Casolani Street, Birkirkara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u tnejn u disgħa lira Maltin u sebgħa u disgħin ċenteżmu Lm492.97 (€1,148.31) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (613/07GM) hija differita għad-19 ta' Novembru 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Novembru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

The Maltese Maritime Authority of Maritime Trade Centre, Xatt l-Għassara ta' l-Għeneb, Marsa filed a Claim on the 31st July 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn John Briffa of Ariescorp, L. Casolani Street, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and ninety two Maltese liri and ninety seven cents Lm492.97 (€1,148.31) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 613/07GM) is put off on the 19th November 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 5th November 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*